

# Glossar von Kolář

Bezeichnung für Collagen von Objekten, die die Menschen in der Hand halten wie Fahrscheine, Briefe, Dokumente.

**Prolage:** Kombination von mehreren Reproduktionen wie Bilder von Rubens, Mondrian illusion der Bewegung - Raum wird suggeriert  
Das Thema ist immer in Kontrast zu dem Basis-Bild.  
3. Dimension die die poetische Einheit gibt.

## Rapportage:

1951-52 erst von Zdenek Urbancik entwickelt, dann weitergeführt von Kolář.

2 Bilder werden wissentlich zusammengeführt, sie stellen ein Ereignis dar.

Die Bilder sprechen für sich selbst und bleiben in ihrer eigenen Eigenart, nicht, wie bei den Surrealisten, um eine surreale Fatalesmagonie zu schaffen.

<sup>zyclicaler</sup> **Mini-Formetti:** 2 Bilder  
~~Reportage~~ mehrere Bilder

## Analphabetogramme

chaotische Schreibweise  
zu erst 1962  
Basiert auf der Blindenschrift -  
Grafische, nur auf dem formalen  
Druckbare Werke.

## Anti-collage:

vom Bild Teile abheben  
1965 Die Hauptperson in einem klassischen Bild (Donatello, Raoussen, Goyaquin etc.) wird herausgeschnitten  
"Collage mécanique" Neo-Art

## Assemblage-Collage:

Kombination im Sinn der Dadaisten, 3 dimensionale Werke.  
Einheit von Form und Inhalt im Gegensatz zum trompe l'œil.  
Besuch Museum Artsschwitz  
Gegenstände, vom Ordnen geformt  
zeichnet.

**Verbleichung:** Manipulation obiger Objekte u. Collagen, sodass sie sich verwischen.

## Chiasmage:

collage mit vielen Fragmenten von Texten in <sup>fröhliche</sup> ~~lockigen~~ Buchstaben arabischen Zeichen, chinesischen Ideogramme, aufgeklebt in geometrischer Ordnung  
manchmal in Relief.

collage "impegnato" Manipulation und Veränderungs-  
möglichkeit dieser Collagen.

1962: Ausstellung Club Mame's  
Weiße Karte mit Aufforderung an  
den Besucher, einen Text zu  
schreiben, eine Nummer, eine Zeichnung,  
Kalender, Spiegel, Flusstein  
Ready-made, Flur-Bedicht.

Erzählende Collagen: aufgerollte Zeitung  
nach ägyptischen Piktogrammen  
römischen Säulen, mittelalterlichen  
Triptychen, ähnlich wie Epinal-  
Bilder.

Rollage - Prollage von einem konstruktiven  
Prinzip ausgehend.

Collage-Pressato: Destruktives Prinzip  
Naturliche oder soziale Katastrophen  
Deformation der ~~Optik~~ inneren Optik  
des Menschen.

Konfrontage: Wenn 2 Menschen dasselbe tun,  
ist es nicht dasselbe.  
Ein Bild über ein anderes geblendet  
Daraus entwickelt sich das Rollage.

Monothema-Konfrontage:  
1952 "Verlassenes Land"

Interpretation: 1949 einen poetischen Text  
mit dem Bild zu interpretieren.

Ausicht New Yorks, Rom,  
Reproduktionen Brückner's Werke  
(Dali, Brechtel,  
Begrüßungstafel um Sprache und  
Bild.

Gefundener Gegenstand:

Tedrick des unpersönlichen, objektiven,  
Objekte ohne Eingriff des  
Künstlers (im Gegensatz zu der  
surrealistischen Idee des Symbols-  
gehalts)

Evidenz des Dichtlichen  
Diese Gegenstände werden in Form  
von Collagen behandelt.  
Banaler Zeugniss (Geläufiges des  
Gegenstandes.

Gegenstands-Poesie: ähnlich dem Pop-Art.  
Gedichte ohne provalitorische  
Haltung, Objekte des täglichen  
Gebrauchs, Lyrische Gedichtform.

Collage-Testimonie (Bewegungscollage)  
Seine Dichtung ist die Zeugnisab-  
legung; in seiner ersten Phase  
tägliche Redensarten; siehe die  
"Schwarze Leier"  
Keine Interpretierung, Suche nach  
Authentizität.

Rollage: das ist die bekannteste Form  
der Collagen von Kolar.

Ausschnitt im Horizontalen oder  
Vertikalen von ~~einigen~~ Reproduktionen  
Diese Ausschnitte werden dann  
zusammengeklebt.

2 bis 16 Stücke von derselben  
Reproduktion, z. B. die Mona Lisa.

Permutation (siehe seine Gedichte  
"Ordnung und Variationen")  
Illusion einer Dynamik

Stratifikation:

Aufeinanderlagerung von Schichten  
von diverser Material  
Wein und Leben des Menschen  
sind in dynamischer Struktur und  
bestehen aus Strahlen und Schichten.

Die sozialen Strukturen erinnern  
an die Stratifikationen der  
Felsen v. Steine in der Natur.

---

Lieber Freund, ich habe (in schlechter Übersetzung  
und noch schlechter Schrift) Ihnen die  
Ausdrücke in Kolar's Werk nach dem  
italienischen Buch über Kolar von Jannis —  
(Edizione: Fabri) zukommen lassen wollen.

Herzliche Grüsse  
R. K.

8-8-89